

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：「活在當下」·才藝大匯演 /

1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 中西區文化藝術協會 /
 (英文) Central & Western District Association for Culture and Arts

(B) 註冊地址(中文)： 西營盤高街九號高雅閣地下高層
 註冊地址(英文)： Upper Ground Floor, Ko Nga Court,
 (必須填寫) 9 High Street, Sai Ying Pun, Hong Kong.
 通訊地址：
 (如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 2858 9151 傳真號碼： 2858 9242

(D) 本機構是：

根據《 社團 條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)

為 區 的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) [REDACTED]	姓名：(中文) [REDACTED]
(英文) [REDACTED]	(英文) [REDACTED]
職位： [REDACTED]	職位： [REDACTED]
聯絡電話號碼： [REDACTED]	聯絡電話號碼(內部用)： [REDACTED]
傳真號碼： [REDACTED]	聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ [REDACTED]
電郵地址： [REDACTED]	傳真號碼： [REDACTED]
	電郵地址： [REDACTED]

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

* 請刪去不適用者

申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	第 34 屆中西區歌唱 比賽	5/11/2017~ 21/1/2018	11,640	C. I. #149/2017-2018
2.	中西區潮劇欣賞晚 會 2017	11/10/2017	60,825	C. I. #213/2017-2018
3.	2018 中西樂道邁新 年音樂會	2/1/2018	18,470	C. I. #229/2017-2018

2. 合辦者 / 協辦者 / 機構的資料(適用於與其他機構 / 區議會合作舉辦的活動)

合辦 / 協辦機構名稱 / 聯絡人姓名 / 電話號碼 / 傳真號碼 / 電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書; 見附錄 II)	
2. 協辦機構 (請附同意書; 見附錄 II)	中西區民政事務處

3. 建議活動的資料

(A) 項目 / 活動名稱：「活在當下」·才藝大匯演

(B) 性質：綜合才藝表演

(C) 目的：透過不同形式的才藝表演，為區內市民提供免費文藝活動。

(D) 推行日期及時間 / 推行期：2018 年 1 月 16 日(星期二)晚上 7 時 30 分-11 時

(E) 策劃 / 籌備期：2017 年 11 至 2018 年 1 月

(F) 申請資助額：20,245.50

(G) 舉辦地點：香港大會堂音樂廳

(H) 內容：不同形式的文藝表演，如大合唱、跳舞、武術及青年樂團演奏等等。

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年 / 學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數/觀眾人數：

參加者 / 受惠者： 1200 義工： 15 工作人員： 6 (受薪)
 表演者 / 講者： 80 嘉賓： 30 其他： _____

(K) 宣傳和推廣方法：
 郵寄海報至區內主要團體、中西區議員辦事處、中西區學校、
 張貼於中西區文化藝術協會及香港大會堂。

(L) 預計效益 / 成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) _____

(2) _____

(3) _____

(M) 工作計劃 / 推行時間表

行動	時間表
2017年11至2018年1月	策劃、推行及宣傳

(N) 門票分配安排(如適用)：

門票合共1434張免費派發及分配如下：香港大會堂(286)、中西區區議會(286)、中西區區議員

(10)、中環、西營盤、西環、摩星嶺街坊福利會(合共100)、耆樂警訊(100)、中西區婦女會(20)、

中西區青年事務委員會(100)、嘉賓包括中西區文化藝術協、區內團體代表及人士(合共200張)，另

中西區文藝協會(332張)公開派發。海報郵寄至區內主要團體、中西區議員辦事處、香港大會堂及

張貼於中西區文化藝術協會，以作宣傳。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

申請區議會撥款的款額 (C)\$20,245.50 = (B)\$ 20,245.50 - (A)\$ 0

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a)									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	2017年12月	10,000元
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「XXXXXXXXXX」。

(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料

(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：
獲授權人姓名：
職位：主席
日期：二零一七年十月三十日

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

「活在當下」· 才藝大匯演

財政預算

日期：2018年1月16日(星期二)

時間：晚上7時30分至11時

地點：香港大會堂音樂廳

項目編號	項目內容	單位成本(\$)	數量	費用總額(\$)	(a) 以其他收入支付的支出(\$)	(b) 申請區議會撥款額(\$)	此欄由秘書處填寫	
							最高撥款額(\$)	實際款額(\$)
1a	A2海報設計		1	1,000	0	1,000	} \$2,000	
1a	A2海報印刷	45	10	450	0	450		
2a	場刊設計		1	1,000	0	1,000		
2b	場刊印刷	1.5	1,000	1,500	0	1,500		
3a	A4單張設計		1	400	0	400		
3b	A4單張印刷			390	0	390		
4a	請柬連信封設計		1	600	0	600		
4b	請柬印刷	6.3	100	630	0	630		
4c	信封印刷	3	100	300	0	300		
5a	入場券設計		1	500	0	500		
6b	入場券印刷	0.4	1,500	600	0	600		
6	郵費	2	150	300	0	300	實報實銷	
7	表演嘉賓紀念品	50	10	500	0	500	@\$50, Max \$500	
8	表演嘉賓津貼	500	6	3,000	0	3,000		
9	工作人員津貼	50	60小時	3,000	0	3,000	25% (4,506.1)	
10	義工膳食	45	7	315	0	315	@\$45	
11	表演者膳食	38	60	2,280		2,280	@\$45	
12a	背景設計		1	1,000	0	1,000		
12b	背景印刷		1	580		580		
13	攝影+沖影			610	0	610		
14	雜項			500	0	500	5%(\$1,012)	
15	茶會(嘉賓享用)	10	30	300	0	300	@\$30	
16	文具			490.5	0	490.5		
合共				20,245.5	0	20,245.5		

備註：

1. 海報：A2 Size, 4色印刷, 以郵寄方式寄往區內主要團體、中西區議員辦事處、張貼於中西區文化藝術協會及香港大會堂。

2. 背景：4' (h) x 24' (w), 4色印刷, 一邊打雜眼。